

Nexcare

Steri-Strip™ First Aid Skin Closures

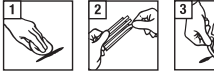
en

Steri-Strip® Skin Closures are adhesive strips that are secure, close and support small skin cuts and wounds. To be used as directed by physician or health care provider for treatment of small skin wounds in conjunction with skin sanitisers and disinfectants or after their removal, for wound support. Do not use on deep or jagged cuts, on hot or wet skin, on facial, breakable.

Directions for use:

- 1 Clean and dry skin. Remove excess hair.
- 2 Fold one end of the liner and strip off the sticky separator.
- 3 Smooth together the skin edges with fingers. Apply strip without tension using gentle, firm pressure. Smooth from the center outward.
- 4 Smooth strip edges approximately 3mm apart.

Additional closures may be applied parallel to the wound and overlapping it 12 mm from the closure ends to improve adhesion. To remove gently peel skin slowly and slow, towards the center of the skin, while supporting the skin.



Contraindications:

- Do not use where good adhesion cannot be obtained due to the presence of wound fluid, skin oils, moisture, or hair.
- Do not use on puncture, sting, or infected wounds. Consult your health care provider if you notice any of these signs of infection: fever, pain, swelling, itching, or burning.
- Do not use on high tension wounds which cannot be easily held together with fingers.
- Do not use on a securement device, such as on holding band in place.

Warnings: To reduce the risk of infection, do not use tearsips.

Precaution:

- As with all adhesive products applied to the skin, a small percentage of individuals may experience skin irritation, discoloration, or injury during wear or upon removal. * Remove caution by post-application, body joint movement or applying skin closure, under tension may irritate skin, including blistering or loss of adhesion. * Use with additional adhesive products, may cause blisters or skin injury. * If the wound is deep and bleeding continuously seek medical assistance immediately. * This product and its removal is not intended for use except in first aid.

Please report a serious incident occurring in relation to this device to 3M and the local competent authority.

Always read the label. Do not use. If discomfort or pain results, persist or increase, discontinue use and consult a physician.

© 2012 3M Corp. 2012-06

Storage/ Shelf life/ Disposal

Store at room temperature. Avoid heat and humidity. Do not use if expired or if expiration date is missing or illegible. Dispose of after local guidelines.



Made in USA with globally sourced materials

3M Company
2510 Cornway Ave
St. Paul, MN 55144 USA



3M Deutschland GmbH
Health Care Business
Carl-Schurz-Str. 11
41453 Nettesheim, Germany

For more information, see:
HCS@Germany.3m.com
3M and Nexcare are trademarks of 3M.
© 2022, 3M. All rights reserved.
Date of issue 2022-06

[illegible]

lexcare

Steri-Strip™ Wundverschlussstreifen

de

Steri-Strip™ Wundverschlussstreifen sind selbstklebende Streips zum Säubern, Schützen und Unterstützen kleiner Schnittverletzungen und Wunden. Sie gewährleisten eine optimale Art der Behandlung kleiner Schnittverletzungen und Wunden in Verbindung mit Wässern oder Lösungen, bzw. nach deren Entfernung zur Unterstützung der Wundheilung zu verwenden. Das strukturierte Material hält die Wundränder während der Heilungsphase zusammen.

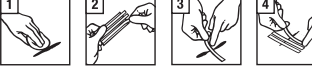
Wichtig zu beachten:
Stere-Strip® Wundverschlussstreifen

Gebrauchsanweisung:

- 1. Haut reinigen und trocknen. Starke Beibehaltung entfernen.
- 2. Schutzklebe auf einen Streifen und die Stripps anbringen.
- 3. Wundränder mit den Fingern zusammenziehen. Stripps mit vorsichtigen, aber festen Druck spannungsgerecht aufbringen. Von der Mitte nach außen glätten
- 4. Weitere Streips im Abstand von ca. 3 mm aufbringen

Die Wundränder der Wunden können weitere Verschleißprodukte auf die Wunde und in ca. 12 mm Abstand von den Wundrändern aufgebracht werden.

Deinigen: Wundverschlussstreifen „sticky und tangency“ zur Mitte des Schnitts hin ziehen, dabei die Haut unterstützen.



Kontraindikationen:

- Nicht verwenden, wenn aufgrund von Wundverschmutzung, Hautreiz, Feuchtigkeit oder Haaren keine gute Haftung erreicht werden kann.
- Nicht bei Erosionen, Schürfwunden oder größeren Wunden anwenden. Bei den folgenden Anzeichen oder Ereignissen einen Arzt aufsuchen: Fieber, Schütteln, Schwellungen, Juckreiz, Hautausschlag oder Brennen. • Nicht an Wunden mit hoher Spannung verwenden, die nicht durch die den Fingern zusammenziehen werden können. • Nicht an Schenkelgelenkverletzungen verwenden, die in Richtung von Schichten

Wundheilung: Zur Vermeidung der Infektion der Stripps nicht verwenden.

Vorsicht:

- Bitte beachten, dass die Verwendung klebender Produkte auf einer kleinen Prozentzahl der Personen während des Tragens oder beim Entfernen zu Hautreizungen, Irritationen oder Verletzungen kommen. • Sperrung, die durch postoperative Schwellung, Körper-Gewichtveränderungen oder die Anwesen von Hautverletzungen unter Spannung, kann zu Hautverletzungen führen. • Die Verwendung dieser Produkte ist eine Verwendung mit zusätzlichen Risiken, wenn diese Produkte über längere Zeiträume aufgetragen werden. • Bei Kindern und ständig blutenden Wunden sollten einen Arzt aufsuchen. • Dieses Produkt ist nicht für ungetragenen Kontakt bestimmt und darf nicht auf der Haut verbleiben oder entfernt werden.

Sollte bei der Verwendung dieser Produkte ein schwerwiegendes Unfallschicksal auftreten, wenden Sie sich bitte 24h und der lokalen Gesundheitsbehörde.

Unter der Lizenz der Lexcare, verwendet die Produkt, gemäß der Anweisungen, Falls Überlegen oder Schmecken auftreten, anzuhören oder abtasten, wenn dies die Produkt nicht mehr sicher zu sein, wenn es auf der Haut.

Ausstellungsdatum: 06-2022, Rev. 3

Legung/Wundverschluss: Größe und Feuchtigkeit verwenden. Nicht verwenden, wenn das Absolutum überschritten, nicht anhalten oder unheimlich ist. Entlang der Wundränder verschreiben. Entlang





Steri-Strip™ Strisce per sutura cutanea

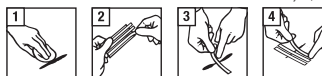
Le strisce cutanee per suture Steri-Strip™ sono strisce adesive utilizzate per fissare, chiudere e contenere piccoli tagli e ferite. Devono essere utilizzate seguendo le indicazioni di un medico o di un operatore sanitario per il trattamento di piccoli tagli e ferite. La combinazione con suture cutanee a punti metallici, a dopo la chiusura, può sostenere le ferite. In mancanza di istruzioni, ritagliare i bordi delle strisce mentre guariscono.

Versione per sutura STER-STRIP™

Modificati da:

- 1 Pulire e asciugare la pelle. Eliminare i peli in eccesso.
- 2 Legare un estremo del prodotto a un'estremità delle strisce una alla volta.
- 3 Suvare attenti i bordi della pelle con le dita. Applicare la striscia esercitando una pressione leggera ma decisa. Stendere la striscia fino a tutto l'esterno.
- 4 Aggiungere altre strisce a 3 mm di distanza.
- 5 Le strisce per sutura possono essere applicate separatamente alla ferita o circa 1 cm dalle estremità di quelle applicate precedentemente, per rafforzare l'adesione.

Per rimuovere: staccare delicatamente le strisce tirando lentamente verso il centro della ferita, mantenendo la pelle.



Controindicazioni:

- Non utilizzare nelle aree in cui non è garantita una buona adesione e a causa della presenza di liquido prodotto dalla ferita, oli per la pelle, ecc.
- Non utilizzare sulle ferite aperte, sporche o infette. Consultare il medico in caso di infezioni o di segni di infezione.
- Non utilizzare su persone che hanno diabete, guferia, psoriasi, eruzione cutanea o bruciature.
- Non utilizzare su ferite ad alto rischio di non possono essere facilmente tenute insieme con le dita.
- Non utilizzare come unico tipo di fissaggio, ad esempio per tenere tubi in posizione.

Avvertenze: per ridurre il rischio di infezione, le strisce non devono essere rutilizzate.

Precauzioni:

- Se i prodotti Lexcare applicati sulla pelle, una piccola percentuale di individui può avvertire irritazione, scolorimento o lesioni della pelle durante l'uso o la rimozione delle strisce. Le lesioni causate dai guferio, post-guferio, dal movimento dei prodotti/irritazione e dall'applicazione troppo stretta sulla pelle può causare lesioni cutanee, tra cui vesciche, e perdita di adesione.
- Se i prodotti Lexcare applicati sulla pelle causano irritazione o lesioni della pelle, se la ferita è profonda e sanguina o se la cute si scolorisce immediatamente in rosso. Questo prodotto non va utilizzato, smaltirlo e ritorni per un altro diverso tipo di lesione.

Se dovesse verificarsi un incidente grave relativo a questo prodotto, segnalare a 3M e all'autorità competente locale. Segnalare l'incidente a: Lexcare@3M.com o per corre mail: Lexcare@3M.com.

Conservare immediatamente l'incidente e consultare il medico.

© Lexcare Corporation, agosto 2022, n. 3

Conservazione, Data di Scadenza

Conservare a temperatura ambiente. Evitare l'umidità. Non utilizzare il prodotto se scaduto o se la data di scadenza è mancante o illeggibile. Smaltire secondo le linee guida locali.

3M

Nexcare

Steri-Strip™ Cierre de heridas de primeros auxilios

ES

Sutura cutánea Steri-Strip® son tiras adhesivas que se usan para proteger, cerrar y sujetar pequeñas cortes y heridas. Dienen utilizando las instrucciones del modo de uso o el manual sanitario para el tratamiento de pequeñas cortes y heridas en cualquier caso de emergencia, a true la persona de la herida.

Las tiras de cierre de heridas Steri-Strip® son tiras adhesivas que se usan para proteger, cerrar y sujetar pequeñas cortes y heridas. Dienen utilizando las instrucciones del modo de uso o el manual sanitario para el tratamiento de pequeñas cortes y heridas en cualquier caso de emergencia, a true la persona de la herida.

Puntos de sutura Steri-Strip®

Instrucciones:

1. Limpia y seque la piel. Retirar el vello excesivo.

2. Doblar un extremo del conducto. Apoyar las tiras individuales.

3. Sujetar la herida de la piel con los dedos. Aplicar la tira con un resaca con presión suave, pero firme. Alisar desde el centro hacia afuera.

4. Colocar la segunda tira dejando una separación de aproximadamente 3 mm.

5. Pegar cubriendo cubriendo las tiras adicionales en paralelo a la herida en 1 y 2 mm de los extremos de las y colocados para mejorar la adherencia.

Para cerrar la herida, despegar suavemente las tiras, despegar y si herida en exceso, hacer el centro de la herida sujetando la piel.

Contraindicaciones:

• No utilizar en lugares en los que se pueda obtener una buena adherencia por la presencia de fluidos de la herida, aceites cutáneos, humedad, etc. • No utilizar en heridas profundas, secas o infectadas. Consultar con el médico si se observan cualquiera de los signos de infección: dolor, hinchazón, inflamación, enrojecimiento o ardor. • No utilizar en heridas con una tensión elevada que no se pueda sujetar fácilmente con los dedos. • No utilizar como dispositivo de fijación, por ejemplo para sujetar un tubo en su lugar.

Advertencias: Para reducir el riesgo de infecciones, no reutilizar las tiras.

Atención:

• Si al igual que los puntos de sutura adhesivos aplicados a la piel, un pequeño pariente de persona puede experimentar irritación de la piel, descoloración o bursitis durante o en caso de cuando se usa. • La tensión causada por la fijación postoperatoria, el movimiento de la herida o la aplicación, o la aplicación de sustancias cutáneas bajo tensión pueden provocar irritación cutánea, eritema o bursitis. • No utilizar en heridas profundas, secas o infectadas. Consultar con el médico si se observan cualquiera de los signos de infección: dolor, hinchazón, inflamación, enrojecimiento o ardor. • No utilizar en heridas con una tensión elevada que no se pueda sujetar fácilmente con los dedos. • No utilizar como dispositivo de fijación, por ejemplo para sujetar un tubo en su lugar.

Advertencias: Para reducir el riesgo de infecciones, no reutilizar las tiras.

Atención:

• Si al igual que los puntos de sutura adhesivos aplicados a la piel, un pequeño pariente de persona puede experimentar irritación de la piel, descoloración o bursitis durante o en caso de cuando se usa. • La tensión causada por la fijación postoperatoria, el movimiento de la herida o la aplicación, o la aplicación de sustancias cutáneas bajo tensión pueden provocar irritación cutánea, eritema o bursitis. • No utilizar en heridas profundas, secas o infectadas. Consultar con el médico si se observan cualquiera de los signos de infección: dolor, hinchazón, inflamación, enrojecimiento o ardor. • No utilizar en heridas con una tensión elevada que no se pueda sujetar fácilmente con los dedos. • No utilizar como dispositivo de fijación, por ejemplo para sujetar un tubo en su lugar.

Advertencias: Para reducir el riesgo de infecciones, no reutilizar las tiras.

Atención:

• Si al igual que los puntos de sutura adhesivos aplicados a la piel, un pequeño pariente de persona puede experimentar irritación de la piel, descoloración o bursitis durante o en caso de cuando se usa. • La tensión causada por la fijación postoperatoria, el movimiento de la herida o la aplicación, o la aplicación de sustancias cutáneas bajo tensión pueden provocar irritación cutánea, eritema o bursitis. • No utilizar en heridas profundas, secas o infectadas. Consultar con el médico si se observan cualquiera de los signos de infección: dolor, hinchazón, inflamación, enrojecimiento o ardor. • No utilizar en heridas con una tensión elevada que no se pueda sujetar fácilmente con los dedos. • No utilizar como dispositivo de fijación, por ejemplo para sujetar un tubo en su lugar.

Advertencias: Para reducir el riesgo de infecciones, no reutilizar las tiras.

Atención:

• Si al igual que los puntos de sutura adhesivos aplicados a la piel, un pequeño pariente de persona puede experimentar irritación de la piel, descoloración o bursitis durante o en caso de cuando se usa. • La tensión causada por la fijación postoperatoria, el movimiento de la herida o la aplicación, o la aplicación de sustancias cutáneas bajo tensión pueden provocar irritación cutánea, eritema o bursitis. • No utilizar en heridas profundas, secas o infectadas. Consultar con el médico si se observan cualquiera de los signos de infección: dolor, hinchazón, inflamación, enrojecimiento o ardor. • No utilizar en heridas con una tensión elevada que no se pueda sujetar fácilmente con los dedos. • No utilizar como dispositivo de fijación, por ejemplo para sujetar un tubo en su lugar.

[illegible][illegible]

Lexcare

Steri-Strip™ Førstehjælp til sårkurling

da

Dette Steri-Strip™-udklæknings er påklædningsstrimler, som bruges til at sive, lukke og støtte små sår og lår. Sår omrindes som omstet for et eller andetstedsudklæknings til behandling af små sår, rifter og sår i forbindelse med hudafsløjning og klips, eller efter fjernelse af hudafsløjning klips, for at støtte sårerne. Holdes smertefrit, mens det heles. Anvendes mestestest.

STERIS-STRIP™-udklæknings

Brugsanvisning:

1. Huden skal være ren og tør. Fjern overflødig hår.
2. Fold den ene ende af klæbepapir, og træk strøpene af elastikets.
3. Hold sårkanten sammen med fingerne. Placer strøpen uden at stramme huden, og med et skidsomt, men fast tryk.
4. Vælg for hvilken vej strøpen skal sættes.
5. Påfør strøpen på sårkanten ca. 3 mm fra pladsen.
6. Vælg for hvilken strøpen kan placeres parallelt med sårret og ca. 12 mm fra sår. Strøpene bruges til at styre vævshealingen.
7. Afslutning: Tag strøpen forsigtigt for enden af ved træde stige op og nalgli og nalgli medmindre af sårret, mens du holder en finger mod sårkanten.

Kontraindikationer:

- Sår, som ikke bruges, hvis der er tegn på infektion, rødme, hævelse, purulens, lugt, eller hvis der er tegn på sår.
- Sår, som ikke bruges, hvis der er tegn på infektion, rødme, hævelse, purulens, lugt, eller hvis der er tegn på sår.
- Sår, som ikke bruges, hvis der er tegn på infektion, rødme, hævelse, purulens, lugt, eller hvis der er tegn på sår.

Forsigtighedsregler:

- Som med alle andre klæbende produkter, skal patienten holdes i en position, der muliggør optimal vask af huden, omskyndning eller omskyndning af huden.
- Som med alle andre klæbende produkter, skal patienten holdes i en position, der muliggør optimal vask af huden, omskyndning eller omskyndning af huden.
- Som med alle andre klæbende produkter, skal patienten holdes i en position, der muliggør optimal vask af huden, omskyndning eller omskyndning af huden.

Udgivelsesdato 2022-06, rev 3

Opbevaring og håndtering af Steri-Strip™

Opbevar alle Steri-Strip™-udklæknings i deres originale forsegling. Sår ikke bruges efter udsættelse, eller hvis udsættelse er mærket eller udsættelse. Dertilfølgende tilfølgelse af Steri-Strip™.

Lexcare

Steri-Strip™ Førstehjelp til sårlukning

no

Steri-Strip™ sårlukningspasta er enklestende brukt til små til store, lukke og støtete smått kutt og blå. Sår brukes som midlertidig og helbredende forberedelse på bruk av et sår til i kombinasjon med blodstansende og stopper, eller etter frysning av et sår. Steri-Strip™ er tilgjengelig i størrelser: 10, 25 og 50 mm. Høveler i størrelse sammen med det lokale. Påførsel metode.

Steri-Strip™ sårlukningspasta

Instruksjoner for bruk:

1. Husk midlertidig sår. Fjern overflødig hår.
2. Brett den ene enden av påførselpapir og riv av streifen ønsket.
3. Hold sammen sårlukningspasta og fyll med sterilt vann.
4. Plasser stripene på sår og press på for å heve huden.
5. Plasser sårlukningspasta på 3mm parallelt med såret og omtrent 12 mm fra streifen for å dekke såret.
6. For å fjerne: Trekk stripene forsiktig av med å ta på seg enklere huden, med mellom og hånd, men du holder en finger mot huden.

Kontraindikasjoner:

- Sår skal brukes der godt feste ikke kan oppnås på grunn av skive, lukket, fuktighet eller blå. Sår skal brukes på utsatte, skole eller riper. Kortest helbredelse vil bli mer enn 12 dager. Oppførsel: Følg smerte, hevelse, ikke utsett eller sår. Sår skal brukes på sår som har stor opening som ikke lett kan holdes sammen med påførsel. Sår skal brukes som forberedelse, for eksempel for å holde stinger på plass.

Advarsel: For å redusere risikoen for infeksjon skal stripene ikke brukes før gullet.

Sikkerhet:

- Forhold med alle ingredienser som påføres huden, kan en liten prosentandel av pasientene oppleve hudirritasjon, hevelse eller skade under bruk eller fjerning. • Gjennomsnittlig tid på sår oppførsel: 10-15 dager. Oppførsel/vedlikeholdelse eller sår påføring av sårlukningspasta, kan forårsake hudirritasjon, allergisk bløtmer eller tap av hud. Steri-Strip™ er ikke egnet til bruk på sår som er infisert eller som har en stor åpning. Sår skal brukes på sår som er lukket, og skal brukes med forsiktighet. • Dette produktet er ikke utformet, skutt eller beregnet på bruk på et sår som er infisert.

Alle pasienter som oppstår infeksjon i huden, skal rapporteres til 3M og de lokale kompetente myndigheter.

En allertidig erklæring. Brukes som smerte. En allertidig erklæring. Vedvarer eller gjer, må du avtale bruk av kompetente.

Utskriftsnummer 2022-06-26, rev3

Oppbevaring/håndtering/utlevering

Oppbevaring med romtemperatur, i original emballasje. Sår skal brukes etter utslippsdatoen eller utslippsdatoen med mindre er utslått. Årshendelse i henhold til lokale rutiner.

[illegible]



pt

Steri-StripTM Pensos de sutura

As suturas cutâneas Steri-StripTM são tiras adesivas utilizadas para proteger, fechar e sustentar pequenas cortes e feridas. Para aplicar, seguindo indicação médica ou do prestador de cuidados de saúde, no tratamento de pequenos cortes e feridas juntamente com suturas cutâneas e pontos ou, após a remoção, para sustentação da ferida. Mantenha-se firme enquanto o seu corte ou sutura cutânea material respirável.

Steri-StripTM Sutures

Instruções de utilização:

1. Piele limpa e seca. Remova o excesso de pele.
2. Dobre uma extremidade do produto para rasgar as tiras separadamente.
3. Dobre a extremidade da pele com o dedo. Coloque a tira em tensão fazendo uma pressão ligante, mas firme. Siga o centro para frente.
4. Dê um espaço para frente.
5. Repetir o processo. Sutures entre as tiras adicionais.

Poder ser aplicadas em adições adicionais para melhorar a ferida e a cerca de 12 mm das extremidades do suture para melhorar o adesão.

Podem ser aplicadas em adições adicionais para melhorar a ferida e a cerca de 12 mm das extremidades do suture para melhorar o adesão.

Podem ser aplicadas em adições adicionais para melhorar a ferida e a cerca de 12 mm das extremidades do suture para melhorar o adesão.

Podem ser aplicadas em adições adicionais para melhorar a ferida e a cerca de 12 mm das extremidades do suture para melhorar o adesão.

Podem ser aplicadas em adições adicionais para melhorar a ferida e a cerca de 12 mm das extremidades do suture para melhorar o adesão.

Podem ser aplicadas em adições adicionais para melhorar a ferida e a cerca de 12 mm das extremidades do suture para melhorar o adesão.

Podem ser aplicadas em adições adicionais para melhorar a ferida e a cerca de 12 mm das extremidades do suture para melhorar o adesão.

Podem ser aplicadas em adições adicionais para melhorar a ferida e a cerca de 12 mm das extremidades do suture para melhorar o adesão.

Podem ser aplicadas em adições adicionais para melhorar a ferida e a cerca de 12 mm das extremidades do suture para melhorar o adesão.

Podem ser aplicadas em adições adicionais para melhorar a ferida e a cerca de 12 mm das extremidades do suture para melhorar o adesão.

Podem ser aplicadas em adições adicionais para melhorar a ferida e a cerca de 12 mm das extremidades do suture para melhorar o adesão.

Podem ser aplicadas em adições adicionais para melhorar a ferida e a cerca de 12 mm das extremidades do suture para melhorar o adesão.

Podem ser aplicadas em adições adicionais para melhorar a ferida e a cerca de 12 mm das extremidades do suture para melhorar o adesão.

Podem ser aplicadas em adições adicionais para melhorar a ferida e a cerca de 12 mm das extremidades do suture para melhorar o adesão.

Podem ser aplicadas em adições adicionais para melhorar a ferida e a cerca de 12 mm das extremidades do suture para melhorar o adesão.

Podem ser aplicadas em adições adicionais para melhorar a ferida e a cerca de 12 mm das extremidades do suture para melhorar o adesão.

Podem ser aplicadas em adições adicionais para melhorar a ferida e a cerca de 12 mm das extremidades do suture para melhorar o adesão.

Podem ser aplicadas em adições adicionais para melhorar a ferida e a cerca de 12 mm das extremidades do suture para melhorar o adesão.

[illegible][illegible]

Explanation of symbols en		Signification des symboles	
UDI Unique device identifier		UDI Identifiant unique des dispositifs	
MD Medical Device		MD Dispositif médical	
 Importer		 Importateur	
 Green Dot		 Point vert	
CH REP Swiss Authorised Representative		CH REP Représentant autorisé en Suisse	
Explicación de los símbolos es		Verklaring van symbolen	
UDI Identificador único del producto		UDI Uniek entiteitsidentifika	
MD Producto sanitario		MD Medicijnwetenschappelijk product	
 Importador		 Invoerder	
 Punto Verde		 Grün Punkt	
CH REP Representante autorizado de Suiza		CH REP Zwitserse gemachtigde vertegenwoordiger	
Merkien selitykset fi		Explicação dos símbolos	
UDI Yksilöllähtelykset		UDI Identificação única do dispositivo	
MD Lääkinnällinen laite		MD Dispositivo médico	
 Maahantuoja		 Importador	
 Virheilähtely		 Ponto Verde	

Εξήγηση της Συμβόλης		de	Legenda dei simboli	
grat ou ouvert	UDI Einmalige Produktkennung	 Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden!	UDI Identificativo unico del dispositivo	
	MD Medizinprodukt	 Erhältlich kein Naturkosmetikschutzlabel	MD Dispositivo medico	
atural	 Importeur		 Importato	
parmiere	 Grüner Punkt	 Einfaches Störberaumersystem	 Punto Verde	
	CH REP Bewillmächtigter in der Schweiz		CH REP Rappresentante	
Förklaring av symboler		sv	Symbolforklaring	
as adad	UDI Unik enttifieringskoder	 För ej användas om paketet är skadat eller öppet	UDI Unik enttifieringskoder/ användningsinstruktioner	
	MD Medicinteknisk produkt	 Naturgummi-latex fritt	MD Medicinsk utrustning Medicinsk utrustning	
ttens ex	 Importör		 Importör	
m	 Grön Punkt	 Enkelt stör- berrumssystem	 Grön Grön Punkt	
	CH REP Schweizisch autorisierter repräsentant		CH REP Schweizisch autorisierter repräsentant	
Επεξήγηση συμβόλων		el	Επεξήγηση συμβόλων	
e a esivier aberta.	UDI Μοναδική αποτίτλωση συμβόλη	 Να μην χρησιμοποιηθεί είναι το συσκευασμένο είναι κατεστραμμένο ή ανοικτό	UDI معرّف فريد	
	MD Οργανολογικό πρότυπο	 Χωρίς φυσικό ελαστικό latex	MD مستلزم طبي	
atéral natural	 Εισαγωγείς		 المستورد	
bles esivier stent	 Ανάδοχο στην κατηγορία Green Dot	 Σύστημα φωνητικό μονής αποτίτλωσης	 النقطة الخضراء	

it

- Non utilizzare se la confezione è danneggiata o aperta
- Non contiene gomma naturale o lattice
- Sistema a barriera sterile singola
- autorizzato

no

Müskai ikke bruges, hvis emballagen (pakningen er beskadiget/ulæstet eller åben/åpnet)

Indeholder ikke naturgummi latex/ naturgummi latexets er ikke tilstede

Erhælt sterilt barriere-system

presentat/ Autoriseri representant i Sveits

ar شرح الرموز

منوع الاستخدام إذا كانت العبوة تالفة أو مشطوبة

لا يحتوي على ألياف المطاط الطبيعي

نظام حاجز واحد مقمّم

en

Do not use if the packaging is damaged or opened

Does not contain natural rubber or latex

Sterile single barrier system

authorised

de

Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt oder geöffnet ist

Enthält kein Naturkautschuk/Naturkautschuk ist nicht enthalten

Steriles Einbarrierensystem

autorisiert

fr

N'utiliser si l'emballage est endommagé ou ouvert

Nécessairement sans caoutchouc naturel ou latex

Système à barrière stérile unique

autorisé

es

No utilizar si el embalaje está dañado o abierto

No contiene goma natural o látex

Sistema de barrera estéril único

autorizado

pt

Não utilizar se a embalagem estiver danificada ou aberta

Não contém látex ou borracha natural

Sistema de barreira estéril única

autorizado

ru

Не использовать, если повреждена упаковка или она открыта

Не содержит натурального каучука/латекса

Стерильная индивидуальная барьерная система

авторизовано

pl

Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone lub otwarte

Nie zawiera naturalnego lateksu/kauuczuku

Jednostkowy system bariery sterylnej

autoryzowane

uk

Не використовувати, якщо пошкоджено або відкрито упакування

Не містить натурального каучуку/латексу

Стерильна індивідуальна бар'єрна система

авторизовано

tr

Kullanılmamasına, ambalajın hasar görmesi veya açılması halinde

Doğal kauçuk veya lateks içermez

Steril tek bariyerli sistem

onaylı

nl

Niet gebruiken als de verpakking beschadigd of open is

Niet bevat natuurlijk rubber of latex

Steriel eenheidsbarrière systeem

geautoriseerd

he

לא להשתמש אם יש פגם או פתיחה באריזת המכשיר

לא מכיל גומי טבעי או לטקס

מערכת חסימה סטרילית יחידה

אושר

vi

Không sử dụng nếu bao bì bị hỏng hoặc đã được mở

Không chứa cao su tự nhiên hoặc latex

Hệ thống rào chắn vô trùng đơn lẻ

được cấp phép

ro

Nu se folosește dacă ambalajul este deteriorat sau deschis

Nu conține cauciuc natural sau latex

Sistem unic de barieră sterilă

autorizat

bg

Не използвайте, ако опаковката е повредена или отворена

Не съдържа натурален каучук/латекс

Стерилна индивидуална бариерна система

авторизиран

hr

Nemojte koristiti ako je ambalaza oštećena ili otvorena

Nije sadržava prirodni kaučuk/lateks

Sterilno jedinstveno barijerno sustavo

autorizirano

sk

Nepoužívať, ak je poškodené alebo otvorené obalovanie

Neskladá sa z prírodného kaučuku/latexu

Sterilná jednorazová bariérová sústava

oslovený

sl

Ni uporabljati, če je embalaža poškodovana ali odprta

Ni vsebuje naravnega kaučuka/lateksa

Sterilna enkratna barierna naprava

avtorizirano

lv

Nelietotot, ja iepakojums ir bojots vai atvērts

Nesatur dabisku kaučuku/lateksu

Sterila vienkārša barjeru sistēma

atļauta

et

Är kasutada, kui pakend on kahjustatud või avatud

Ei sisalda looduslikku kummi/lateksi

Sterilne üksikbarjersüsteem

loa

el

Να μην χρησιμοποιηθεί εάν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη ή ανοιχτή

Δεν περιέχει φυσικό καουτσούκ/λάτεξ

Στερίλη μοναδική φραγμική συσκευή

αδειοδοτημένο

hu

Nem kell használni, ha a csomagolás sérült vagy fel van bontva

Nem tartalmaz természetes gumit/latexet

Szteril, egyszer használatos bariérrendszer

engedélyezett

da

Ikke at bruge, hvis emballagen er beskadiget eller åben

Ikke indeholder naturgummi/ latex

Sterilt enkeltbarriere system

godkendt

ca

No s'utilitzi si l'embalatge està danyat o obert

No conté goma natural o llatex

Sistema de barrera estèril única

autoritzat

is

Ekki nota ef umboði er skaðaður eða opinn

Ekki inniheldur náttúrulegan gúmmi/ latex

Sterillt einbarrieru kerfi

gögnuð

lt

Nenaudo, jei apvaldas yra sugadinta arba atvira

Nesudaro natūralų kaučiuko/latekso

Sterili vienkartinė barjerinė sistema

patvirtuota

mk

Nemojte koristiti ako je ambalaza oštećena ili otvorena

Nije sadržava prirodni kaučuk/lateks

Sterilno jedinstveno barijerno sustavo

autorizirano

ku

Ne bikarînin, heke pêkêşandina pakêta xir e

Nê biheve guma xwezayî/lateks

Sîstema bîbarîrê stêrîl yekî

awazkirî

ky

Не виступаваць, калі пакаванне пашкоджана або адчынена

Не змяшчае натуральнага каучуку/латэкса

Стэрыльнае аднаразовае бар'ернае сыстэма

аўтарызавана

uz

Yaratilmasidan soqilmagan yoki ochilgan ambalajni foydalanmang

Tabiiyiy kauchuk/lateks mavjud emas

Steril yirik barier tizimi

tasdiqlangan

kk

Қолданба, егер қаптаманың зақымдалған немесе ашылған болса

Табиғи каучук/латекс қолданылмайды

Стерильді бір рет қолданылатын барьерлік жүйе

авторизация

ky

Не виступаць, калі пакаванне пашкоджана або адчынена

Не змяшчае натуральнага каучуку/латэкса

Стэрыльнае аднаразовае бар'ернае сыстэма

аўтарызавана

mn

Хэрэглэхгүйгээр, хэрэглээний хугацаа дууссан эсвэл хуучирсан хувьд

Натурал хуучир/латекс агуулдаггүй

Стерильн ганц хэрэглээний барьер систем

зөвшөөрөгдсөн

km

កុំប្រើប្រាស់បើប្រអប់បាត់បង់ឬបើប្រអប់បាត់បង់

មិនមានកៅស៊ូធម្មតា/ធាតុធាតុធម្មតា

ប្រព័ន្ធបារីយ័រស្តេរីលតែម្តង

អនុញ្ញាត

ne

नै उपयोग गर्नुहोस् यदि पैकेट क्षतिग्रस्त वा खुला हो

नै प्राकृतिक रबर/लेक्स

स्टरिल एक बारियर सिस्टम

अनुमति

nb

Ikke bruk hvis emballasjen er ødelagt eller åpen

Ikke inneholder naturlig gummi/ latex

Sterilt enkeltbarriere system

godkjent

nn

Ikke bruk hvis emballasjen er ødelagt eller åpen

Ikke inneholder naturlig gummi/ latex

Sterilt enkeltbarriere system

godkjent

oc

N'utilizatz se l'embalatge es danyat o obert

N'conté goma natural o llatex

Sistèma de barrera estèril única

autoritzat

os

Не користи, ако пакувањето е оштетено или отворено

Не содржи природен каучук/латекс

Стерилна индивидуална бариерна система

авторизирано

is

Ekki nota ef umboði er skaðaður eða opinn

Ekki inniheldur náttúrulegan gúmmi/ latex

Sterillt einbarrieru kerfi

gögnuð

lv

Nelietotot, ja iepakojums ir bojots vai atvērts

Nesatur dabisku kaučiuku/lateksu

Sterila vienkārša barjeru sistēma

atļauta

et

Är kasutada, kui pakend on kahjustatud või avatud

Ei sisalda looduslikku kummi/lateksi

Sterilne üksikbarjersüsteem

loa

el

Να μην χρησιμοποιηθεί εάν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη ή ανοιχτή

Δεν περιέχει φυσικό καουτσούκ/λάτεξ

Στερίλη μοναδική φραγμική συσκευή

αδειοδοτημένο

hu

Nem kell használni, ha a csomagolás sérült vagy fel van bontva

Nem tartalmaz természetes gumit/latexet

Szteril, egyszer használatos bariérrendszer

engedélyezett

da

Ikke at bruge, hvis emballagen er beskadiget eller åben

Ikke indeholder naturgummi/ latex

Sterilt enkeltbarriere system

godkendt

ca

No s'utilitzi si l'embalatge està danyat o obert

No conté goma natural o llatex

Sistema de barrera estèril única

autoritzat

is

Ekki nota ef umboði er skaðaður eða opinn

Ekki inniheldur náttúrulegan gúmmi/ latex

Sterillt einbarrier